

七、郑人买履

原文

郑【1】人有欲【2】买履者【3】，先【4】自度【5】（duó）其足，而【6】置【7】之【8】其【9】坐【10】。至【11】之【12】市而忘操【13】之。已【14】得【15】履【16】，乃【17】曰：“吾忘持【18】度【19】（dù）。”反归取之。及反【20】，市罢【21】，遂【22】（suì）不得履。

人曰【23】：“何不试之以足？”

曰：“宁【24】（nìng）信度，无【25】自信【26】也【27】。”

注释

【1】郑：春秋时代一个小国的名称，在现今河南省的新郑县。 【2】欲：将要，想要。

【3】者：……的人。（定语后置） 【4】先：首先。 【5】度（duó）：测量。 【6】而：连词，表示承接。

【7】置：放置，搁在。 【8】之：代词，代它，此处指量好的尺码。 【9】其：他的。

【10】坐：通假字，同“座”，座位。 【11】至：等到，直到。 【12】之：到……去，往 【13】操：携带。

【14】已：已经。 【15】得：得到；拿到。 【16】履：鞋。 【17】乃：于是，这才。 【18】持：拿。

【19】度（dù）：量好的尺码。 【20】反：通假字，同“返”，返回。 【21】市罢：集市散了。 【22】遂：于是。

【23】曰：说。 【24】宁（nìng）：宁可。 【25】无：不。 【26】自信：相信自己。 【27】以：用

译文

有一个想要买鞋的郑国人，他先量好自己脚的尺码，然后把量好的尺码放在他的座位上。等到了集市，他忘了带量好的尺码。他已经挑好了鞋子，才说：“我忘记带量好的尺码了。”于是返回家去取尺码。等到他返回集市的时候，集市已经散了，他最终没有买到鞋。有人问：“为什么不用你的脚去试试鞋的大小呢？”他说：“我宁可相信量好的尺码，也不相信自己的脚。”

寓意

讽刺了那些恪守陈规、不尊重客观事实的人，说明因循守旧，不思变通，终将一事无成。告诉我们遇事要随机应变，不要死守教条